

Studiu de caz 3 – dreptul familiei – pensia de întreținere - Lituania

Costurile în Lituania

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu

de caz	Instanța	Taxe de transcriere	Ale taxe
	Cheltuieli de judecată inițiale		
	Reclamanții care solicită pensie de întreținere sunt scutiți de plata taxei oficiale pentru cauzele soluționate de instanță.	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul A	Persoanele fizice sau juridice străine sunt supuse acelorași condiții de scutire, reducere, amânare și programare a plăților care se aplică cetățenilor lituanieni.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu

de caz	Căi de atac	Taxe de transcriere	Ale taxe
	Cheltuieli de judecată inițiale		
	Reclamanții care solicită pensie de întreținere sunt scutiți de plata taxei oficiale pentru cauzele soluționate de instanță.	Participanții la o procedură plătesc 10 litas pentru copia unui document judiciar și 1 litas pentru fiecare pagină.	Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul A	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de
caz

ASL
Este această opțiune disponibilă pentru acest tip de cauză?

Costuri

Cazul A	Da, după ce fondul litigiului este identificat într-o ședință preliminară, instanța va oferi ambelor părți posibilitatea de a ajunge la un acord de compromis acceptat reciproc și astfel să soluționeze cauza în mod amiabil.	Gratuit Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz Avocat

	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri medii
Cazul A	Reprezentarea de către un avocat nu este obligatorie.	A se vedea secțiunea referitoare la reglementările privind onorariile profesiilor juridice de mai sus.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz

	Executor judecătoresc		
	Este reprezentarea obligatorie?	Cheltuieli prealabile judecării	Costuri ulterioare judecării
			Nu. Executorii judecătorești își exercită atribuțiile numai după ce s-au emis titlurile executorii. Costurile de executare: 1) Plățile periodice ale pensiei de întreținere sunt executate din salariul debitorului – 30 de litas pentru executare, pe care executorul judecătoresc îi primește pentru fiecare caz de executare, și alte costuri de executare în funcție de tipul și de volumul acțiunilor de executare. 2) Dacă pensia de întreținere este recuperată din bunurile debitorului, costurile de executare pentru fiecare caz de executare și salariul executorului judecătoresc vor depinde de valoarea datoriei.
Cazul A	Nu Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Nu Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	
Cazul B			Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz

	Expert		
	Este folosirea acestuia obligatorie?		Cost
	Instanța poate numi un expert sau poate dispune o expertiză pentru chestiunile care necesită cunoștințe speciale în domenii precum știința, medicina, arta, ingineria sau artizanatul, cu acordul părților..		Partea solicitantă trebuie să plătească o garanție prealabilă a cărei valoare este stabilită de către instanță. Statul sau o instituție abilitată stabilește nivelul maxim de cheltuieli. Instanța dispune plata cheltuielilor de judecată suportate de partea care are câștig de cauză de către partea adversă, chiar dacă cea din urmă este scutită de la plata cheltuielilor de judecată, acestea fiind acoperite din fondurile de stat.
Cazul A	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.		
Cazul B			Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor	Cost	Gaj sau garanție Există acesta/aceasta și unde/când este folosit/ă?	Cost
Cazul A	Sunt martorii remunerați? Da, sumele plătite martorilor se adăugă cheltuielilor legate de soluționarea cauzei	Da, sumele plătite martorilor sunt adăugate cheltuielilor legate de soluționarea cauzei	A se vedea secțiunea privind Onorariile experților de mai sus.	A se vedea secțiunea privind Onorariile experților de mai sus.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Studiu de caz	Ale taxe Descriere	Costuri
Cazul A	Alte cheltuieli includ: 1) verificarea unei locații; 2) perchezițiile învinutului/inculpatului; 3) comunicarea documentelor judiciare; 4) îndeplinirea hotărârii judecătorești; 5) recompensarea activității tutorelui; 6) alte cheltuieli, după cum este necesar și rezonabil.	A se vedea secțiunea privind experții de mai sus. Cheltuielile pentru percheziția unui învinuit/inculpat trebuie să fie plătite de partea care a solicitat percheziția sau de instanță. A se vedea secțiunea privind onorariile executorilor judecătorești. Un tutore are dreptul să primească o remunerație pentru reprezentare în conformitate cu tarifele și procedura stabilite de stat sau de instituția sa abilitată. Costurile de reprezentare sunt suportate de partea la a cărei inițiativă a fost numit un tutore, care trebuie să plătească costurile de reprezentare ale acestuia în avans.
Cazul B	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.	Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când este sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A	Se poate solicita asistență juridică primară după cum se descrie în secțiunea privind asistența juridică de mai sus. Asistența juridică secundară este eligibilă conform condițiilor stabilite în secțiunea privind asistența juridică de mai sus.	Statul garantează 100 la sută din costurile asistenței juridice primare. Costurile pentru asistența juridică secundară iau în considerare bunurile și venitul unei persoane (a se vedea secțiunea privind asistența juridică de mai sus).	Persoanele care doresc să primească asistență juridică primară pot cere acest lucru instituției executive din localitatea unde au declarat că domiciliază. Persoanele care doresc să primească asistență juridică secundară trebuie să ceară acest lucru, atașând documente care să justifice cererea și care să certifice eligibilitatea pentru asistență juridică secundară.

Studiu

de caz Rambursare

Poate obține
partea care are
câștig de cauză
rambursarea
cheltuielilor de
judecată?

Dacă rambursarea nu este
integrală, care este procentul
acordat, în general?

Ce categorii de
cheltuieli nu sunt
niciodată
rambursate?

Există situații în care costurile
aferește asistenței juridice ar
trebui rambursate organizației
care acordă această asistență?

<p>Cazul A</p> <p>Partea care are câștig de cauză poate obține rambursarea cheltuielilor de judecată de la partea căzută în pretenții.</p>	<p>Atunci când furnizarea asistenței juridice secundare încetează pentru motivele la care se face referire în articolul 23 alineatul 1 paragrafele 1, 2 și 6 din lege. Costurile pot fi recuperate de la persoana căreia i s-a acordat asistență în conformitate cu procedura stipulată de lege. Atunci când sunt acordate indemnizații în temeiul unei asigurări,, costurile asistenței juridice secundare trebuie să fie rambursate bugetului de stat în decurs de o lună de la plata beneficiilor asigurării în conformitate cu procedura stipulată de Ministrul Justiției. Atunci când o persoană nu reușește să ramburseze aceste costuri, acestea trebuie să fie recuperate în conformitate cu procedura legală.</p> <p>În cazul în care s-a acordat asistență juridică secundară (articolul 12 paragraful 6 din lege) însă circumstanțele s-au modificat (articolul 11 alineatul 2 paragraful 1), respectiva persoană trebuie să ramburseze suma aferentă asistenței juridice secundare la bugetul de stat în termenul limită stipulat de serviciu. Dacă aceasta nu procedează astfel, costurile vor fi recuperate în conformitate cu procedura legală.</p> <p>Atunci când se acoperă 50 la sută din costurile pentru asistența juridică secundară, iar un solicitant nu plătește partea sa de 50 la sută din costurile procedurilor civile sau administrative în termenul limită prevăzut, cauza poate fi întreruptă fără ca instanța să pronunțe vreo hotărâre privind fondul cauzei, iar solicitantul trebuie să ramburseze costurile pentru asistența juridică secundară oferită în termenul limită stipulat de serviciu. Statul va fi reprezentat de serviciul de asistență juridică.</p>	<p>Atunci când furnizarea asistenței juridice secundare încetează pentru motivele la care se face referire în articolul 23 alineatul 1 paragrafele 1, 2 și 6 din lege. Costurile pot fi recuperate de la persoana căreia i s-a acordat asistență în conformitate cu procedura stipulată de lege. Atunci când sunt acordate beneficiile unei asigurări după costuri, costurile asistenței juridice secundare trebuie să fie rambursate bugetului de stat în decurs de o lună de la plata beneficiilor asigurării în conformitate cu procedura stipulată de Ministrul Justiției. Atunci când o persoană nu reușește să ramburseze aceste costuri, acestea trebuie să fie recuperate în conformitate cu procedura legală.</p> <p>În cazul în care s-a acordat asistență juridică secundară (articolul 12 paragraful 6 din lege) însă circumstanțele s-au modificat (articolul 11 alineatul 2 paragraful 1), respectiva persoană trebuie să ramburseze suma aferentă asistenței juridice secundare la bugetul de stat în termenul limită stipulat de serviciu. Dacă aceasta nu procedează astfel, costurile vor fi recuperate în conformitate cu procedura legală.</p> <p>Atunci când se acoperă 50 la sută din costurile pentru asistența juridică secundară, iar un solicitant nu își îndeplinește obligația sa de a plăti partea sa de 50 la sută din costurile procedurilor civile sau administrative în termenul limită prevăzut, cauza poate fi întreruptă fără ca instanța să pronunțe vreo hotărâre privind fondul cauzei, iar solicitantul trebuie să ramburseze costurile pentru asistența juridică secundară oferită în termenul limită stipulat de serviciu. Atunci când trebuie să se recupereze costurile asistenței juridice secundare, statul trebuie să fie reprezentat de serviciul de asistență juridică.</p>
--	---	--

Costurile activităților de traducere și interpretariat

Studiu de caz	Traducere	Interpretare
	<p>Când și în ce condiții sunt acestea necesare?</p>	<p>Când și în ce condiții sunt necesare?</p>
	<p>Care sunt costurile aproximative?</p>	<p>Care sunt costurile aproximative?</p>
	<p>O parte, ale cărei documente judiciare trebuie să fie traduse într-o limbă străină, trebuie să plătească în avans o garanție fixată de instanță pentru a acoperi cheltuielile de judecată. Dacă ambele părți depun cereri, garanția va fi plătită în mod egal de către părți.</p>	<p>Persoanelor care nu vorbesc limba oficială li se garantează dreptul la servicii de interpretariat/traducere în timpul procedurilor.</p>
Cazul A	<p>Toate documentele judiciare și anexele aferente trebuie să fie depuse în instanță în limba oficială a statului.</p>	<p>Instanțele trebuie să plătească sumele datorate interpreților/traducătorilor din fondurile bugetului de stat.</p>
Cazul B	<p>Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.</p>	<p>Se aplică aceleași condiții ca în cazul național.</p>

■ Ultima actualizare: 01/05/2010

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.